

## De la Cathédrale à...

◆ **la gare impériale** : mardis 4 et 18 + jeudi 13+ vendredi 28 décembre • 15h-16h30 • 8€ • RDV OT : au départ de la cathédrale, en passant par les arcades de la Place St Louis, rejoignez la gare de Metz, chef d'œuvre de l'architecte Kröger.

◆ **la Citadelle** : mardi 11 + lundi 31 décembre • 15h-16h30 8€ • RDV OT : voyagez de l'époque romaine à celle des Croisades, du royaume de France à l'empire allemand, de l'architecture militaire à l'art contemporain.

◆ **la colline Ste Croix** : lundi 24 décembre • 15h-16h30 • 8€ RDV OT : découvrez la colline qui a vu, au cours des siècles, s'élever couvents, chapelles, cloîtres et jardins qui ont laissé des souvenirs dans le paysage du coeur de ville.



## Flânerie automnale

**Dimanches 2\*, 9\*, 16\*, 23\* et 30\* décembre** ◆ 11h30-12h30  
8€ ◆ RDV OT

En compagnie d'un guide passionné, découvrez l'essentiel du patrimoine de la ville de Metz.

## Informations pratiques et réservations

Programme sous réserve de modification • Une visite peut être modifiée selon les conditions météorologiques • Sous réserve de disponibilité au moment de la réservation • Visite familiale : les enfants doivent être accompagnés d'un adulte ; les visites sont limitées à 15 enfants maximum • Prix mentionnés valables par personne Visites à pied : il convient de prévoir des chaussures de marche et des vêtements adaptés pour une visite en extérieur.

\*départ garanti

## Agence Inspire Metz - Office de Tourisme

renseignements et réservations : 03 87 39 00 00/tourisme@inspire-metz.com  
Rendez-vous 2 place d'Armes à Metz et retrouvez nous sur : [www.tourisme-metz.com](http://www.tourisme-metz.com)

**Ouverture au public : 7/7 (fermé les 1<sup>er</sup> janvier et 25 décembre)**

D'octobre à mars :	D'avril à septembre et Marchés de Noël :
Lundi - samedi : 10h - 18h	Lundi - samedi : 9h - 19h
Dimanches et jours fériés : 11h - 15h	Dimanches et jours fériés : 10h - 16h

INSPIRE METZ - 2 place d'Armes - CS80367 - 57007 Metz Cedex 1. Tel : 00.33. (0)3 87.39.00.00 - Fax : 00.33. (0)3.87.36.59.43 Email : [reservation@inspire-metz.com](mailto:reservation@inspire-metz.com). Site : [www.tourisme-metz.com](http://www.tourisme-metz.com) - INSPIRE METZ Immatriculé au registre des opérateurs de voyages et de séjours - Atout France sous le N° : IM057170006 - N° Siret: 852 084 412 00010 - Code APE : 7990 Z - Garantie financière : montant 30 790 €. La garantie financière est apportée par : GROUPE ASSURANCE-CRÉDIT & CAUTION, 8-10 RUE D'ASTORG, 75008 PARIS, France. Responsabilité Civile professionnelle N° 57342419: ALLIANZ IARD - Siège Social : 1 Cours Michelet - CS 30051- 92076 Paris la Défense Cedex



**VISIT ME TZ**

## LES VISITES GUIDÉES «INDIVIDUELS» DÉCEMBRE 2018

Chaque mois, l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme propose des visites guidées à thème. Découvrez-les vite !

**Focus «des visites inspirantes» - les visites thématiques - les visites famille - les incontournables - nos informations pratiques/réservations**

**À savoir :**

*Minimum 4 personnes inscrites par visite, sauf départ garanti. Réservation préalable obligatoire. Visites limitées à un maximum de 25 personnes.*

## FOCUS - à ne pas manquer en décembre

Laissez-vous inspirer, nous vous guidons !

### Metz de Noël

**Mercredis 5 et 12 + vendredi 21 décembre** ◆ 16h30-18h  
10€ ◆ RDV OT

À l'occasion des Marchés de Noël, partez à la découverte des traditions, légendes et histoires de nos ancêtres pendant cette période de l'Avent. Un circuit pour remonter le temps, de l'époque celtique à nos jours. (1 boisson chaude aux Marchés de Noël est incluse dans la visite.)

### Contes et légendes de Lorraine

**Samedi 22 décembre** ◆ 14h30-16h ◆ 4€ ◆ RDV OT

Découvrez les légendes et contes messins nés de l'imaginaire médiéval, mais aussi des histoires étranges qui se sont déroulées dans notre cité.

**Réservez vite vos places !**  
03 87 39 00 00 / [tourisme@inspire-metz.com](mailto:tourisme@inspire-metz.com)



## Les visites bilingues franco-allemandes (15h-16h30 - 8€ - RDV OT)

Sprechen Sie Deutsch ? Entdecken Sie die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt Metz und erleben Sie ihre besondere Atmosphäre !

- Cathédrale et Gare de Metz - samedi 1<sup>er</sup> décembre\*
- Metz Médiévale - samedi 8 décembre\*
- Cathédrale et Comédie - samedi 15 décembre\*
- Cathédrale et Citadelle - samedi 22 décembre\*
- Cathédrale et St Maximin - samedi 29 décembre\*



## La Porte des Allemands & l'église Saint Maximin

**Jeudi 6 décembre ♦ 15h-16h30 ♦ 8€ ♦ RDV OT**

Dans le quartier médiéval d'Outre Seille où demeuraient commerçants et artisans, découvrez la Porte des Allemands, petit château-fort et ancienne porte de la cité, ainsi que l'église Saint Maximin, magnifiquement décorée par les vitraux de Cocteau.



## Le Quartier Impérial

**Vendredi 7 décembre ♦ 15h-16h30 ♦ 8€ ♦ RDV Gare**

Autour de la Gare Centrale (1905 - 1908) se développe la nouvelle ville, dans un foisonnement de styles et de couleurs, bâtiments fonctionnels, prestigieux, pittoresques... On y retrace l'histoire de Metz annexée.

## Chagall, Villon, Bissière

**Vendredi 14 décembre ♦ 15h-16h30 ♦ 8€ ♦ RDV OT**

La Cathédrale de Metz possède l'une des plus riches collections de vitraux. De toute époque. Les vitraux de Marc Chagall, de Jacques Villon et de Roger Bissière sont les dernières acquisitions de cet ensemble. Trois artistes, trois personnalités, trois regards sur le monde, sur l'homme, sur l'art sacré.

## Metz Médiévale

**Jeudi 20 décembre ♦ 15h-16h30 ♦ 8€ ♦ RDV OT**

Pour revivre la passionnante période de la République Messine, venez admirer les façades des échoppes et des demeures patriciennes, ainsi que les édifices religieux, témoins d'une ville prospère à l'activité foisonnante.



## Anges et lutins

**Mercredi 19 décembre ♦ 14h30-16h ♦ 4€ ♦ RDV OT**

Noël est un temps magique où se manifestent les créatures merveilleuses... les anges et les lutins ! Leurs histoires émerveillent les plus petits et les conduiront jusqu'au sentier des lanternes magiques.



## Monstres, gargouilles et lanternes

**Jeudi 27 décembre ♦ 14h30-16h ♦ 4€ ♦ RDV OT**

En cette fin d'année, déambulez à travers la ville à la recherche de l'étrange... Quelle meilleure façon pour passer les fêtes d'hiver ?



**ET AUSSI : exploration urbaine avec Thomas Wilwert**

**Tous les jeudis, vendredis et samedis ♦ 17h-19h ♦ 12€ ♦ RDV OT**

Aventurez-vous dans le centre historique de la ville et explorez-la hors des sentiers battus.

## De la Cathédrale à...

- ◆ **la Citadelle** : mardis 13 et 27 novembre • 15h-16h30 • 8€  
RDV OT : voyagez de l'époque romaine à celle des Croisades, du royaume de France à l'empire allemand, de l'architecture militaire à l'art contemporain.
- ◆ **la gare impériale** : vendredis 2, 9, 16 et 30 + mercredi 14 novembre • 15h-16h30 • 8€ • RDV OT : au départ de la cathédrale, en passant par les arcades de la Place St Louis, rejoignez la gare de Metz, chef d'œuvre de l'architecte Kröger.



## Flanerie automnale

**Dimanche 4\*, 18\* et 25\* novembre** ◆ 11h30-12h30 ◆ 8€ ◆ RDV OT  
En compagnie d'un guide passionné, découvrez l'essentiel du patrimoine de la ville de Metz.

## Informations pratiques et réservations

Programme sous réserve de modification • Une visite peut être modifiée selon les conditions météorologiques • Sous réserve de disponibilité au moment de la réservation • Visite familiale : les enfants doivent être accompagnés d'un adulte ; les visites sont limitées à 15 enfants maximum • Prix mentionnés valables par personne Visites à pied : il convient de prévoir des chaussures de marche et des vêtements adaptés pour une visite en extérieur.

\*départ garanti

## Agence Inspire Metz - Office de Tourisme

renseignements et réservations : 03 87 39 00 00/tourisme@inspire-metz.com  
Rendez-vous 2 place d'Armes à Metz et retrouvez nous sur : [www.tourisme-metz.com](http://www.tourisme-metz.com)

### Ouverture au public : 7/7 (sauf les 1<sup>er</sup> janvier et 25 décembre)

D'octobre à mars : D'avril à septembre et Marchés de Noël :  
Lundi - samedi : 10h - 18h Lundi - samedi : 9h - 19h  
Dimanches et jours fériés : 11h - 15h Dimanches et jours fériés : 10h - 16h

INSPIRE METZ - 2 place d'Armes - CS80367 - 57007 Metz Cedex 1. Tel : 00.33. (0)3 87.39.00.00 - Fax : 00.33. (0)3.87.36.59.43 Email : [reservation@inspire-metz.com](mailto:reservation@inspire-metz.com). Site : [www.tourisme-metz.com](http://www.tourisme-metz.com) - INSPIRE METZ Immatriculé au registre des opérateurs de voyages et de séjours - Atout France sous le N° : IM057170006 - N° Siret: 832 084 412 00010 - Code APE : 7990 Z - Garantie financière : montant 30 790 €. La garantie financière est apportée par : GROUPEAMA ASSURANCE-CRÉDIT & CAUTION, 8-10 RUE D'ASTORG, 75008 PARIS, France. Responsabilité Civile professionnelle N° 57342419; ALLIANZ Iard - Siège Social : 1 Cours Michelet - CS 30051- 92076 Paris la Défense Cedex



VISIT  
ME  
TZ

## LES VISITES GUIDÉES «INDIVIDUELS» NOVEMBRE 2018

Chaque mois, l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme propose des visites guidées à thème. Découvrez-les vite !

**Focus «des visites inspirantes» - les visites thématiques - les visites famille - les incontournables - nos informations pratiques/réservations**

### À savoir :

*Minimum 4 personnes inscrites par visite, sauf départ garanti. Réservation préalable obligatoire. Visites limitées à un maximum de 25 personnes.*

## FOCUS - à ne pas manquer en novembre

Laissez-vous inspirer, nous vous guidons !

### La Grande Guerre

**Samedi 10 novembre** ◆ 15h-16h30 ◆ 8€ ◆ RDV Gare

Au début du mois d'août 1914, lorsqu'éclate la «Grande Guerre», Metz est aux premières loges mais du côté... allemand ! Un autre regard à poser sur cette période troublée.

### L'influence du Graouilly dans l'histoire messine

**Jedi 15 novembre** ◆ 15h-16h30 ◆ 8€ ◆ RDV OT

Les dragons habitent les esprits depuis la nuit des temps. Pour une ville, le dragon dépasse la légende pour devenir tradition et identité. Qu'en est-il du Graouilly ? A-t-il marqué notre ville de son empreinte ? Venez à la découverte de cette créature mythique et du rôle joué par les dragons dans les légendes chrétiennes.



**Réservez vite vos places !**  
**03 87 39 00 00 / [tourisme@inspire-metz.com](mailto:tourisme@inspire-metz.com)**



## Les visites bilingues franco-allemandes (15h-16h30 - RDV OT)

Sprechen Sie Deutsch ? Entdecken Sie die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt Metz und erleben Sie ihre besondere Atmosphäre !

- Metz Médiévale - samedi 17<sup>e</sup> novembre - 10€  
] boisson chaude aux marchés de Noël incluse dans la visite
- Cathédrale et Comédie - samedi 24<sup>e</sup> novembre - 8€



## Le cimetière de l'Est

**Samedi 3 novembre** ◆ 14h30-16h ◆ 8€ ◆ RDV à l'entrée, rue Albert 1<sup>er</sup>

Cette nécropole est à Metz ce que le Père Lachaise est à Paris. Les monuments funéraires nous parlent des défunts, de leurs vies, leurs professions... Une page de l'histoire de Metz illustrée par les tombes simples ou monumentales.

## Metz Médiévale

**Mardi 6 + jeudis 22 et 29 novembre** ◆ 15h-16h30 ◆ 8€ ◆ RDV OT

Pour revivre la passionnante période de la République Messine, venez admirer les façades des échoppes et des demeures patriciennes, ainsi que les édifices religieux, témoins d'une ville prospère à l'activité foisonnante.

## Hommage à nos sculpteurs : Pêtre, Forfert et Goutin

**Mercredi 7 novembre** ◆ 15h-16h30 ◆ 8€ ◆ RDV OT

Sculpter la pierre, tordre le fer, façonner la terre ! Ce circuit rend hommage à trois sculpteurs lorrains, ayant contribué à embellir notre ville au cours des XIX<sup>ème</sup> et XX<sup>ème</sup> siècles : Charles Pêtre (1828-1907), André Forfert (1938-2012) et Claude Goutin (1930-2018).

## La Porte des Allemands & l'église Saint Maximin

**Jeudi 8 novembre** ◆ 15h-16h30 ◆ 8€ ◆ RDV OT

Dans le quartier médiéval d'Outre Seille où demeuraient commerçants et artisans, découvrez la Porte des Allemands, petit château-fort et ancienne porte de la cité, ainsi que l'église Saint Maximin, magnifiquement décorée par les vitraux de Cocteau.



## Écologie urbaine

**Samedi 17 novembre** ◆ 10h-11h30 ◆ 8€ ◆ RDV OT

D'abord bannie des centres villes, la nature reprend de plus en plus de place, pour le bien de tous. Metz est une ville pionnière en matière d'écologie urbaine et de qualité de vie, grâce notamment à Jean-Marie Pelt, fondateur de l'Institut Européen d'Écologie en 1971.

Visite proposée dans le cadre du Festival du Film de la Transition Écologique.



## La Cathédrale insolite

**Mardi 20 novembre** ◆ 15h-16h30 ◆ 8€ ◆ RDV OT

Élevée à la gloire de Dieu, pour enseigner les fidèles mais aussi pour transmettre un message d'une profonde spiritualité par l'intermédiaire de figures symboliques où se mêlent morale et fantaisie, la Cathédrale de Metz présente un ensemble sculpté, véritable chemin initiatique menant à la sagesse et bien d'autres curiosités à découvrir...

## Le Quartier Impérial

**Mercredi 21 novembre** ◆ 15h-16h30 ◆ 8€ ◆ RDV Gare

Autour de la Gare Centrale (1905-1908) se développe la nouvelle ville, dans un foisonnement de styles et de couleurs, bâtiments fonctionnels, prestigieux, pittoresques... on y retrace l'histoire de Metz annexée.

## De la Cathédrale au Quartier Citadelle

**Mercredi 23 novembre** ◆ 15h-16h30 ◆ 8€ ◆ RDV OT

Bâtie entre 1220 et 1520, la Cathédrale Saint Étienne domine la ville de son imposante silhouette. Dans un premier temps, laissez-vous conter son histoire, son architecture, ses vitraux et ses légendes... Puis, vous découvrirez le riche passé de notre cité au travers de ses superbes ensembles monumentaux ; de places en places, ce circuit s'achèvera au coeur du quartier de l'ancienne citadelle.

## Les vitraux de Cocteau

**Mercredi 28 novembre** ◆ 15h-16h30 ◆ 8€ ◆ RDV Église St Maximin

Dans un magnifique camaïeu mauve et bleu, découvrez l'oeuvre testamentaire de Jean Cocteau, son univers et ses multiples sources d'inspiration.

**ET AUSSI : exploration urbaine avec Thomas Wilwert**

**Tous les jeudis, vendredis et samedis** ◆ 17h/19h ◆ 12€ ◆ RDV OT

Aventurez-vous dans le centre historique de la ville et explorez-la hors des sentiers battus.